

PREZENTĂRI

Quelle justice pour la France?

31 de personalități răspund preocupărilor francezilor
Éditions L'Harmattan, Paris, France, 2012,
ISBN 978-2-296-56297-4

Coordonator Dragos Calin, judecător, Curtea de Apel
București

31 personnalités répondent aux préoccupations des
Français

Éditions L'Harmattan, Paris, France, 2012,
ISBN 978-2-296-56297-4

Sous la direction de Dragos Calin, juge, Cour d'Appel de
Bucarest, Roumanie

31 de personalități ale vieții politice, juridice și culturale franceze răspund la întrebări referitoare, între altele, la încrederea în sistemul judiciar francez, independența justiției, rolul ministrului justiției, posibilitatea filmării și difuzării proceselor.

Au participat Jacques Barrot, Raymond Boudon, Edouard Brézin, David Camus, Gilbert Collard, Jeanne Cordelier, Anne Fagot-Largeault, Alain Ghysen, Elisabeth Guigou, Brice Lalonde, Louise L. Lambrichs, Pierre Laurent, Jean-Marie Lehn, Marc Levy, Maurice Lévy, Thierry Lévy, Nathalie Przygodzki-Lionet, Danièle Lochak, Jean-Charles Massera, Frédérique Martin, Jean-Claude Pecker, Paul Quilès, Fabrice Rizzoli, Jacques Salzer, François Sauvadet, Jean-Luc Sauvage, Guy Sorman, Alain Touraine,



31 personnalités de la vie politique, juridique et culturelle française répondent ici à 6 questions sur le système judiciaire français. Elles portent sur la confiance dans le système judiciaire français, l'indépendance de la justice, le rôle du ministre de la justice, l'éventualité de pouvoir filmer et diffuser les procès...

Avec la participation de Jacques Barrot, Raymond Boudon, Edouard Brézin, David Camus, Gilbert Collard, Jeanne Cordelier, Anne Fagot-Largeault, Alain Ghysen, Elisabeth Guigou, Brice Lalonde, Louise L. Lambrichs, Pierre Laurent, Jean-Marie Lehn, Marc Levy, Maurice Lévy, Thierry Lévy, Nathalie Przygodzki-Lionet, Danièle Lochak, Jean-Charles Massera, Frédérique Martin, Jean-Claude Pecker, Paul Quilès, Fabrice Rizzoli, Jacques Salzer, François Sauvadet, Jean-Luc Sauvage, Guy Sorman, Alain Touraine,

Catherine Trautmann, Marc Trévidic, Jean Weissenbach.

Am realizat acest set de interviuri în speranța de a descoperi modul în care judecătorii francezi și sistemul judiciar francez sunt percepuți, în general. Aceste răspunsuri și observații, ce vor servi drept exemplu pentru a fi trase concluzii relevante, i-ar putea ajuta pe actorii justiției să se regăsească, ca o profesie, să descopere “cealaltă parte a oglinzii” activității lor profesionale, prin prisma opiniilor, ideilor și percepțiilor academicienilor, scriitorilor și politicienilor francezi. O privire exterioară care ar putea fi extrem de utilă pentru noi toți, cetățeni europeni, în contextul actual național și internațional.

Catherine Trautmann, Marc Trévidic, Jean Weissenbach.

Nous avons réalisé ce recueil d'interviews dans l'espoir de découvrir la manière dont les magistrats français et le système judiciaire français sont perçus, de manière générale. Ces réponses et réflexions nous serviront à titre d'exemple pour en tirer des leçons importantes.

Celles-ci pourraient aider les acteurs de la justice à se retrouver, comme profession, à se découvrir « de l'autre côté du miroir » de leur activité professionnelle à travers le point de vue, les idées et les impressions des académiciens, des écrivains et des hommes politiques français. Un regard extérieur qui pourrait s'avérer extrêmement utile à nous tous, citoyens européens, dans le contexte national et international actuel.